

ANMELDUNG/REJESTRACJA:

1. Arbeitskreistreffen/ 1. Spotkanie Grupy Roboczej - 8./9.6.2017

Titel/Name / tytuł/nazwisko

Vorname / imię

Institution/Verein/Firma / instytucja/stowarzyszenie/kompania

Anschrift / adres

Telefon / telefon

E-Mail / E-mail

Ort, Datum / miejscowość, data

Unterschrift / sygnatura

Rückmeldung bitte bis zum

26. Mai 2017 an

Proszę potwierdzić do 26 maja 2017

Fax: +49 (0)35796 97116 oder

E-Mail: thaddaeus.ziesch@csb-miltitz.de

☐ Hiermit melde ich mich verbindlich zu der Veranstaltung an.

☐ Oświadczam swój udział w spotkaniu.

☐ Ich werde in Schmochtitz übernachten. Zostanę w Schmochtitz.

☐ Ich werde nicht übernachten.

☐ Nie zatrzymam.

☐ Ich kann leider nicht teilnehmen.

☐ Niestety nie mogę brać udziału.

Veranstaltungsort/miejsce:

Bischof-Benno-Haus
Schmochtitz Nr. 1
D-02625 Bautzen
www.benno-haus.de

Veranstalter/organizator:

Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e.V.
Kurze Str. 8
D-01920 Nebelschütz OT Miltitz
www.csb-miltitz.de

Ansprechpartner/kontakt:

Thaddäus Ziesch
Tel. +49 (0) 35796 97117
E-Mail: thaddaeus.ziesch@csb-miltitz.de

Projektpartner/partnerzy projektu:



TECHNISCHE
UNIVERSITÄT
DRESDEN

Die Veranstaltung wird im Rahmen des Kleinprojektes „Lebensmittel sind wertvoll - Netzwerk für eine nachhaltige Ernährung in der Euroregion Neisse“, durchgeführt. Das Kleinprojekt wird gefördert durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.

Impreza zostanie zrealizowana w ramach małego projektu „Żywność jest cenna - sieć dla zrównoważonego żywienia w Euroregionie Nysa”. Mały projekt jest współfinansowany przez Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego.



**Lebensmittel sind wertvoll -
Netzwerk für eine nachhaltige Ernährung
in der Euroregion Neisse**

**Żywność jest cenna -
sieć dla zrównoważonego żywienia
w Euroregionie Nysa**

1. Arbeitskreistreffen

1. Spotkanie Grupy Roboczej



**8./9. Juni 2017
8/9 czerwiec 2017
Schmochtitz/Sachsen**

PROGRAM PROGRAM PROGRAM PROGRAM

DONNERSTAG, 8. JUNI 2017 CZWARTEK, 08 CZERWCA 2017

bis 12:00 Uhr do 12:00	Anreise Przyjazd	13:45 Uhr	Aktuelle Informationen zu Problemen und Aktivitäten gegen Lebensmittelverschwendung in Niederschlesien
bis 13:00 Uhr do 13:00	Anmeldung, kleiner Imbiss Rejestracja, snack	13:45	Aktualne informacje na temat problemów i działań w zakresie przeciwdziałania marnotrawienia żywności na Dolnym Śląsku <i>Dr. inż Danuta Figurska—Ciura, Naturwissenschaftliche Universität Breslau/Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu</i>
13:00 Uhr 13:00	Begrüßung und Vorstellungsrunde Powitanie i przedstawienie		
13:15 Uhr 13:15	„Lebensmittel sind wertvoll – Netzwerk für eine nachhaltige Ernährung in der Euroregion Neisse“ – Projektvorstellung und Ausgangssituation zur Wertschätzung von Lebensmitteln in Deutschland und Sachsen Żywność jest cenna – sieć dla zrównoważonego żywienia w Euroregionie Nysa— Prezentacja projektu i punkt wyjścia dla uznania żywności w Niemczech i Saksonii <i>Nadja Huth, Sächsisches Landeskuratorium Ländlicher Raum e.V.</i>	14:15 Uhr 14:15	Diskussionsrunde Panel
		15:15 Uhr 15:15	Kaffeepause Przerwa
		15:30 Uhr 15:30	Exkursion/Wycieczka (KRABAT-Milchwelt, Kotten/ Ernährungs- und Kräuterzentrum im Kloster St. Marienstern, Panschwitz-Kuckau)
		19:30 Uhr 19:30	Abendessen Kolacja
		Anschließend Altstadtführung Bautzen Następnie wycieczka starego miasta Budziszyn	

FREITAG, 9. JUNI 2017 PIĄTEK, 09 CZERWCA 2017

8:30 Uhr	COSUS und weiter? – Übertragbarkeit und mögliche Ansätze auf die Grenzregion Sachsen-Polen COSUS i dalej? - Możliwość wykorzystania takich inicjatyw i możliwości działania w regionie przygranicznym Saksonia–Polska <i>Claudia Symmank / Dr. Susann Zahn, TU Dresden, Institut für Naturstofftechnik/ TU Drezno, Instytut Technologii Materiałów Naturalnych</i>
anschließend następnie	Diskussion Dyskusja
10:00 Uhr 10:00	Kaffeepause Przerwa
10:30 Uhr 10:30	Gedankenaustausch zu gemeinsamen Projektansätzen, Zusammenfassung Wymiana pomysłów na wspólny projekt zbliża Podsumowanie
12:00 Uhr 12:00	Mittagessen Obiad
13:00 Uhr 13:00	Abreise Odjazd

HINWEIS

Es ist für die Übernachtung der Arbeitskreisteilnehmer am 8. Juni 2017 eine entsprechende Anzahl von Zimmern im Bischof-Benno-Haus reserviert. Bitte geben Sie bis spätestens 26. Mai 2017 Bescheid, sofern Sie keine Übernachtungsmöglichkeit benötigen. Die Übernachtungskosten werden über das Projekt getragen.

Jest odpowiednia liczba pomieszczeń w domu biskupa-Benno- zarezerwowanych dla uczestników grupy roboczej w dniu 08 czerwca 2017th. Rezerwacja noclegu należy dokonać aż do 26 maja, 2017th. Koszty noclegu są ponoszone w ramach projektu.